THE ADULT ABUSE REGISTRY ACT
(C.C.S.M. c. A4)

Adult Abuse Registry Regulation, amendment

LOI SUR LE REGISTRE DES MAUVAIS TRAITEMENTS INFLIGÉS AUX ADULTES
(c. A4 de la C.P.L.M.)

Règlement modifiant le Règlement sur le registre des mauvais traitements infligés aux adultes

Regulation 105/2026
Registered September 29, 2026

Règlement 105/2026
Date d'enregistrement : le 29 septembre 2026

Manitoba Regulation 164/2012 amended

1 The *Adult Abuse Registry Regulation*, Manitoba Regulation 164/2012, is amended by this regulation.

Modification du *R.M.* 164/2012

1 Le présent règlement modifie le *Règlement sur le registre des mauvais traitements infligés aux adultes*, *R.M.* 164/2012.

2 Subsection 8(1) is amended by striking out "suspected of abusing or neglecting" **and substituting** "alleged in the report to have abused or neglected"**.**

2 Le paragraphe 8(1) est modifié par substitution, à « est soupçonnée d'avoir infligé de mauvais traitements à un adulte visé ou d'avoir »**, de** « , selon le rapport, aurait infligé des mauvais traitements à un adulte visé ou aurait »**.**

3 In the following provisions of the French version, "vérification au" **is struck out and** "vérification du" **is substituted:**

(a) subsection 16(1);

(b) in the part of subsection 16(2) before clause (a).

3 Les dispositions de la version française qui suivent sont modifiées par substitution, à « vérification au »**, de** « vérification du » **:**

a) le paragraphe 16(1);

b) le paragraphe 16(2), dans le passage introductif.

4 **Form AAR-1 is amended**

(a) by adding "in the report" **after** "the person alleged"**; and**

(b) in the French version, by striking out "RENSEIGNEMENTS DÉMOGRAPHIQUES" **and substituting** "RENSEIGNEMENTS PERSONNELS"**.**

4 **La formule AAR-1(F) est modifiée par substitution :**

a) à « soupçonnée d'avoir infligé de mauvais traitements à un adulte visé ou d'avoir »**, de** « qui, selon le rapport, aurait infligé des mauvais traitements à un adulte visé ou aurait »**;**

b) dans la version française, à « RENSEIGNEMENTS DÉMOGRAPHIQUES »**, de** « RENSEIGNEMENTS PERSONNELS »**.**

5 **Form AAR-2 is amended by adding** "in the report" **after** "person alleged"**.**

5 **La formule AAR-2(F) est modifiée par substitution, à** « soupçonnée d'avoir infligé de mauvais traitements à un adulte visé ou d'avoir »**, de** « qui, selon le rapport, aurait infligé des mauvais traitements à un adulte visé ou aurait »**.**

6 **Form AAR-3 is amended**

(a) by adding "in the report" **after** "Name and address of person alleged"**; and**

(b) in the French version, by striking out "en date du _____e jour de" **and substituting** "le"**.**

6 **La formule AAR-3(F) est modifiée par substitution :**

a) à « soupçonnée d'avoir infligé de mauvais traitements à un adulte visé ou d'avoir »**, de** « qui, selon le rapport, aurait infligé des mauvais traitements à un adulte visé ou aurait »**;**

b) dans la version française, à « en date du _____e jour de »**, de** « le »**.**

Coming into force

7 **This regulation comes into force on the same day that *The Adult Abuse Registry Amendment Act*, S.M. 2026, c. 14, comes into force.**

Entrée en vigueur

7 **Le présent règlement entre en vigueur en même temps que la *Loi modifiant la Loi sur le registre des mauvais traitements infligés aux adultes*, c. 14 des *L.M. 2026*.**